

Говим Степ бобур

30

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEŃ

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit
na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Sluzbodawca

MAJENDO der UKR. POLIZ
TARNO

УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
ТARNO

Аншайд Нес Арбеїтс
ОКРІ ТЕРНОПІЛЬ

Die Kasse des Steueramtes hat Zl Grv

angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl

Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 1942
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)



(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wyplaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Бабюк Теодор	Команд. станиця		11/41	330 -	-	3960 -		3960 -	6,0		19,50	
2	Великанович Иван	"			330 -		3960 -		3960 -	6,0		19,50	
3	Цісик Осип	"			330 -		3960 -		3960 -	6,0		19,50	
4	Толст Івн	"			305 -		3660 -		3660 -	5,8		17,40	
5	Савишин Степан	"			305 -		3660 -		3660 -	5,8		17,40	
6	Білик Іван	"			280 -		3360 -		3360 -	5,3		14,57	
7	Деревішко Степан	"			280 -		3360 -		3360 -	5,3		14,57	
8	Дробик Дмитро	"			280 -		3360 -		3360 -	5,3		14,57	
9	Степшин Степан	"			280 -		3360 -		3360 -	5,3		14,57	
10	Львів Олекса	палі- цей			230 -		2760 -		2760 -	4,1		9,22	
11	Обухівський Оман.	"			230 -		2760 -		2760 -	"		9,22	
12	Самець Степан	"			230 -		2760 -		2760 -	"		9,22	
13	Сулми Володим.	"			230 -		2760 -		2760 -	"		9,22	
14	Викшик Мих.	"			230 -		2760 -		2760 -	"		9,22	
Zum Übertrag. Do przeniesienia					3870 -							197,68	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. Nr. 20 O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
szeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Hd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia					3870 -							19768	
15	Лурко Степан	працівник	11/41	230 -			2760 -		2760 -	4,1		922	✓
16	Бундзяк Иван	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
17	Джус Микола	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
18	Калабур Носий	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
19	Сирин Марія	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
20	Бадін Володим.	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
21	Ковальчук Иван	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
22	Мохаммидовичи Василь	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
23	Лурка Осий	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
24	Василекко Владим.	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
25	Коптянин Георг	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
26	Кулик Володим.	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
27	Солтис Петро	"		230 -			2760		2760	"		922	✓
28	До переносу:			6860 -								31754	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z. B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniane funkcje oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Shuzhobudovca
KOMANDO der UKR. POLIZEI
УПРАВЛІННЯ ШТАФ ТАРНО
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
ОКР. ДЕРНОПІЛЬ
Адрес sluzhobodavcy:
№ _____

Die Kasse des Steueramtes hat Zl Gr.
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat
vom 194
z dnia
(Unterschrift — podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wyplaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlt Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce.	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	З переносу:			11/41	6860 -							317 54	
28	Галуш Андрій	полі- цист			230 -	-	2760 -	-	2760	4,1		9 22 ✓	
29	Курочка Марвія	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
30	Пирогівський Теодор	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
31	Вітвар Фран	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
32	Бардуський Мик.	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
33	Скюдінський Євген	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
34	Чорний Євген	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
35	Штук Петро	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
36	Головенко Тимко	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
37	Скитинський Мик.	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
38	Солтис Євген	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
39	Іванюцький Євг.	"			230 -		2760 -		2760	"		9 22 ✓	
				Сума	9620							427 58	
Zum Übertrag. Do przeniesienia													

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.